

**МЕДИЧНЕ ЦИТУВАННЯ:
ПУТІВНИК NLM ДЛЯ АВТОРІВ, РЕДАКТОРІВ І ВИДАВЦІВ**

К.Петріас (автор), Д.Вендлінг (редактор)

Джерело: Patrias K, author; Wendling D, editor. Citing Medicine: The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers [Internet]. 2nd edition. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007-.

Bookshelf ID: NBK7282

Available from:

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK7256>

**Розділ 5. Дисертації та тези
(продовження матеріалів, які опубліковані в попередньому номері журналу)
Видавництво для дисертацій та тез (обов'язково)**

Загальні правила для видавництва

• Видавництво - це університет або інша установа, що надає ступінь

• Назву установи необхідно позначати так, як вона наведена у публікації, зберігаючи при цьому великі літери або знаки пунктуації

• Добре відомі слова в назвах установ можна скорочувати, наприклад Univ. для University

• У випадку, якщо зазначений підрозділ або інша допоміжна частина видавництва, на першому місці необхідно вказати назву видавництва. Наприклад: University of Illinois at Chicago, Health Sciences Center.

• Наприкінці інформації про видавництво необхідно поставити крапку з комою

Спеціальні правила для видавництва

Скорочення слів у назвах видавництв

• Найбільш часто вживані слова у назвах видавництв можуть за бажанням бути скорочені

○ *Приклади:*

▪ Acad. для Academy

▪ Assoc. для Association

▪ Co. для Company

▪ Coll. для College

▪ Corp. для Corporation

▪ Dept. для Department

▪ Div. для Division

▪ Inst. для Institute or Institution

▪ Ltd. для Limited

▪ Soc. для Society

▪ Univ. для University

Див. Додаток С для найбільш часто вживаних скорочень англійських слів

• Будьте послідовні. Якщо ви скорочуєте слово в одному посиланні у списку посилань, необхідно скорочувати те ж слово у всіх посиланнях

• Наприкінці всіх скорочених слів необхідно ставити крапку.

Неанглійські назви видавництв

• Назви видавництв, представлені латинськими літерами (французька, німецька, іспансь-

ка, італійська тощо), необхідно подати оригінальною мовою

○ Rome: Universita La Sapienza;

○ Navarra (Spain): Universidad de Navarra;

• Назви, що написані кирилицею, грецькою, арабською, на івриті, корейською необхідно романізувати

○ Rouse (Bulgaria): Rusenski Universitet;

• Назви, представлені символічними мовами (китайська, японська), необхідно романізувати або перекладати. Розмістіть усі перекладені назви видавництв у квадратних дужках, якщо переклад не вказаний у публікації.

○ Akita (Japan): Akita Daigaku;

○ або

○ Akita (Japan): [Akita University];

• Діакритичні знаки, акценти та спеціальні символи у назвах, необхідно ігнорувати. Це правило ігнорує деякі умовні позначення у неанглійських мовах за для спрощення правил публікації англійською мовою

○ Літери, позначені діакритичними знаками та наголосами, необхідно вказувати без спеціальних позначень

▪ Å позначте як A

▪ Ø позначте як O

▪ Ç позначте як C

▪ Ł позначте як L

▪ à позначте як a

▪ ĝ позначте як g

▪ ñ позначте як n

▪ ù позначте як u

○ Дві або більше букв, що надруковані як єдине ціле (лігвані букви), необхідно позначати двома окремими літерами

▪ æ позначте як ae

▪ œ позначте як oe

• Неанглійські назви за потребою, можна супроводжувати перекладом. Назви усіх перекладених видавництв необхідно помістити у квадратні дужки.

○ Rouse (Bulgaria): Rusenski Universitet

[Rousse University];

- Якщо назвупідрозділу іншої частини організації включено до інформації видавництва, назви необхідно представити в ієрархічному порядку від найвищого до найнижчого

- Valencia (Spain): Universidade de Valencia, Instituto de Historia de la Ciencia y Documentacion Lopez Pinero;

- За потребою, усі назви видавців неанглійською мовою можуть бути переведені. Назви усіх переведених видавництв необхідно помістити у квадратні дужки у випадку, якщо переклад не був наведений у публікації

- Akita (Japan): [Akita University];

Державні установи та інші національні та міжнародні органи у якості видавництва

- Якщо видавництва, що цитуються, є національними органами, такими як державні установи та якщо громадянство не є частиною назви, помістіть країну в дужки після назви, використовуючи двобуквенний код країни ISO (див. [Додаток D](#))

- Naval Postgraduate School (US)

- Royal Institute of Public Health (GB)

Приклади для видавництв

8. Дисертація або теза з неанглійськими назвами

Montes Alvarez MJ. *Parametros predictivos de complicaciones macroangiopaticos en la diabetes mellitus tipo 2 que precisa insulinoterapia* [dissertation]. Cadiz (Spain): Universidad de Cadiz; 2005. 180 p. Spanish.

Cisse A. *Connaissances et comportements sexuels des jeunes de 15-29 ans sur les M.T.S. et le SIDA a Bamako* [master's thesis]. [Quebec (QC)]: Laval University; 1993. 69 p. French.

9. Дисертація або теза з неанглійськими назвами з перекладом

Montes Alvarez MJ. *Parametros predictivos de complicaciones macroangiopaticos en la diabetes mellitus tipo 2 que precisa insulinoterapia* [Predictive parameters for macroangiopathy complications in Type 2 diabetes which requires insulin] [dissertation]. Cadiz (Spain): Universidad de Cadiz; 2005. 180 p. Spanish.

Cisse A. *Connaissances et comportements sexuels des jeunes de 15-29 ans sur les M.T.S. et le SIDA a Bamako* [Sexual knowledge and behavior of young people 15-29 years of age concerning sexually transmitted diseases (STDs) and AIDS in Bamako] [master's thesis]. [Quebec (QC)]: Laval University; 1993. 69 p. French.

12. Дисертація або видавець дисертації з додатковою частиною

Metry KJ. *NAT polymorphism in breast cancer risk* [master's thesis]. Louisville (KY): University of Louisville, Department of Pharmacology and Toxicology; 2004. 71 p.

Miller LE, Sperry BM. *Central American women's experience of prenatal care* [master's thesis]. [Boston (MA)]: Massachusetts General Hospital, Institute of Health Professions; 1992. 66 p.

13. Дисертація або теза, видана державним органом

Schauppner CE. *Some ramifications of compensation limitations in personal services contracts for direct health care providers* [master's thesis]. Monterey (CA): Naval Postgraduate School (US); 1990. 74 p.

Kazerouni NN. *Family history of breast cancer as a determinant of the risk of developing endometrial and ovarian cancers: a nationwide cohort study* [dissertation]. [Bethesda (MD)]: Uniformed Services University of the Health Sciences (US), Department of Preventive Medicine and Biometrics; 2002.

14. Дисертація або теза, видана іншим університетом

Kan H. *Does the Medicare principal inpatient diagnostic cost group model adequately adjust for selection bias?* [dissertation]. Santa Monica (CA): RAND Graduate School; 2002. 101 p.

Дата публікації для дисертації або тези (обов'язково)

Загальні правила для дати публікації

- Завжди зазначаєте рік публікації, тобто рік присвоєння ступеня

- Римські цифри необхідно замінювати арабськими. Наприклад: MM на 2000.

- Місяць публікації за бажанням можна позначити після року, наприклад, 2004 May

- Англійські назви місяців необхідно скорочувати, використовуючи перші три літери, наприклад, Jan

- Наприкінці інформації про дату необхідно поставити крапку

Спеціальні правила для дати публікації Неанглійських назви місяців

- Назви місяців необхідно переводити на англійську мову

- Скорочуйте їх, використовуючи перші три літери

- Назви місяців необхідно починати з великої літери

Приклади:

- mayo = May

- luty = Feb

- brezen = Mar

Сезони замість місяців

- Назви сезонів необхідно переводити на англійську мову

- Починайте їх писати з великої літери

- Не скорочуйте їх

Наприклад:

- balvan = Summer

- outomno = Fall

- hiver = Winter

- pomlad = Spring

Параметри для дати публікації

Наступне не є правилом NLM, але може бути прийнятним варіантом:

Дата публікації може бути зазначена після імен авторів у списку літератури, коли використовується система назви року в тексті посилань

- Використовуйте тільки рік видання
- Рік необхідно помістити після останнього автора та наприкінці поставити крапку
- Наприкінці інформації про видавництво необхідно поставити крапку

NLM цитування:

○ Liu-Ambrose TY. Studies of fall risk and bone morphology in older women with low bone mass [dissertation]. [Vancouver (BC)]: University of British Columbia; 2004. 290 p.

Цитування системи назва року:

○ Liu-Ambrose TY. 2004. Studies of fall risk and bone morphology in older women with low bone mass [dissertation]. [Vancouver (BC)]: University of British Columbia. 290 p.

Приклади для позначення дати публікації

15. Дата дисертації або тези з зазначенням місяця

Korir J, Karr-Kidwell PJ. The relationship between self esteem and effective educational leadership: a literary review, recommendations, and interviews [master's thesis]. [Denton (TX)]: Texas Woman's University; 2000 May. 98 p.

16. Дата дисертації або тези з зазначенням сезону

Lemov RM. The laboratory imagination: experiments in human and social engineering. [Berkeley (CA)]: University of California, Berkeley; 2000 Spring. 2 vol.

Нумерація сторінок для дисертації або тези (необов'язково)

Загальні правила для нумерації сторінок

• Необхідно зазначити загальну кількість сторінок, на яких представлений текст дисертації або тези

• До загальної кількості сторінок не варто зараховувати вступний матеріал, додатки, а також зміст, за винятком випадку, коли вони включені до нумерації тексту

• Після зазначення сторінки необхідно поставити пробіл та літеру p

• Для дисертацій або тез, виданих більше ніж в одному фізичному томі, необхідно цитувати загальну кількість томів замість кількості сторінок, так як 2 vol.

• Наприкінці інформації про нумерацію сторінок необхідно поставити крапку

Спеціальні правила для нумерації сторінок

Цифри відсутні на сторінках доповіді

Деякі доповіді на своїх сторінках не мають цифр. Якщо номери сторінок не зазначені по всій

публікації:

• Необхідно порахувати загальну кількість сторінок тексту

• Надайте загальне число листів, а не сторінок

• Наприкінці необхідно поставити крапку

Приклад: 37 листів

Приклад для нумерації сторінок

17. Дисертація або теза представлені в більш ніж одному томі

Hanson CA. Embodying erudition: English art, medicine, & antiquarianism in the age of empiricism [dissertation]. [Chicago]: University of Chicago, Department of Art History; 2003. 2 vol.

Фізичний опис для дисертації або тези (необов'язково)

Загальні правила для фізичного опису

Якщо дисертація або теза опублікована у мікрофільмі, мікрофільмі або мікрокарті:

• Почніть з інформації про кількість і тип фізичних частин, за ними поставте двокрапку та пробіл

5 microfiche:

3 reels: [of microfilm]

1 microcard:

• Необхідно зазначити інформацію про фізичні характеристики, такі як колір та розмір. Скорочуйте загальні слова для вимірювання, наприклад, in. для дюймів. Типи інформації необхідно відокремлювати комою.

Типові слова, що використовуються:

○ color

○ black & white

○ positive

○ negative

○ 4 x 6 in. (стандартний розмір мікрофіша)

○ 3 x 5 in. (стандартний розмір карти мікрокарти)

○ 35 mm. (стандартний розмір мікрофільму)

○ 16 mm. (стандартний розмір мікрофільму)

Приклади повного фізичного опису:

○ 3 microfiche: color, positive, 4 x 6 in.

○ 5 microcards: black & white, 3 x 5 in.

○ 1 reel: black & white, negative, 35 mm.

Приклади фізичного опису

10. Дисертація або теза у мікроформі

Craft LL. Exercise and clinical depression: examining psychological mechanisms [dissertation on microfiche]. [East Lansing (MI)]: Michigan State University; 2002. 116 p. 2 microfiche: black & white, negative, 4 x 6 in.

Peppas D. Der Anatom Eduard Jacobshagen (1886-1967) [The anatomist Eduard Jacobshagen (1886-1967)] [dissertation on microfiche]. [Marburg (Germany)]: Marburg University; 2001. 133 p. 2 microfiche: black & white, negative, 4 x 6 in. German.

Brill S. Hygieia: health and medicine in Plato's Republic [dissertation on microfilm]. [College Park (PA)]: Pennsylvania State University; 2004. 311 p. 1 reel: black & white, negative, 35 mm.

Johnston PG. A survey of nursing school libraries in the city of Philadelphia [master's thesis on microcard]. Philadelphia: Drexel Institute of Technology; 1955. 55 p. 3 microcards: 3 x 5 in.

Мова для дисертації або тези (обов'язково)

Загальні правила для мови

- Мову публікації, якщо вона неанглійська, необхідно позначити

- Назву мови необхідно позначити великою літерою

- Наприкінці назви мови необхідно поставити крапку

Приклади для позначення мови

8. Дисертація або теза з неанглійськими назвами

Montes Alvarez MJ. Parametros predictivos de complicaciones macroangiopaticos en la diabetes mellitus tipo 2 que precisa insulinoterapia [dissertation]. Cadiz (Spain): Universidad de Cadiz; 2005. 180 p. Spanish.

Cisse A. Connaissances et comportements sexuels des jeunes de 15-29 ans sur les M.T.S. et le SIDA a Bamako [master's thesis]. [Quebec (QC)]: Laval University; 1993. 69 p. French.

9. Дисертація або теза з неанглійськими назвами з перекладом

Montes Alvarez MJ. Parametros predictivos de complicaciones macroangiopaticos en la diabetes mellitus tipo 2 que precisa insulinoterapia [Predictive parameters for macroangiopathy complications in Type 2 diabetes which requires insulin] [dissertation]. Cadiz (Spain): Universidad de Cadiz; 2005. 180 p. Spanish.

Cisse A. Connaissances et comportements sexuels des jeunes de 15-29 ans sur les M.T.S. et le SIDA a Bamako [Sexual knowledge and behavior of young people 15-29 years of age concerning sexually transmitted diseases (STDs) and AIDS in Bamako] [master's thesis]. [Quebec (QC)]: Laval University; 1993. 69 p. French.

Примітки для дисертація або тези (необов'язково)

Загальні правила для приміток

- Примітки є збірним терміном для будь-якої корисної інформації, що подана наприкінці посилання

- Повні речення неприпустимі

- Інформацію необхідно подавати стисло

Спеціальні правила для приміток

Матеріали супроводжуються відеокасетою, CD-ROM, DVD і т.д.

- Якщо матеріали дисертації або тези мають інформацію, що супроводжує їх у вигляді відео-

касети, CDROM, DVD або іншого носію, необхідно починати з посилання на матеріали. Додайте фразу "додається до:" з подальшим зазначенням числа та типу середовища.

Salyer KE. Craniofacial surgery. Proceedings of the 10th International Congress of the International Society of Craniofacial Surgery; 2003; Monterey, California. Bologna (Italy): Medimond International Proceedings; c2003. 506 p. Accompanied by: 1 CD-ROM. Книга з ISBN

Інші типи матеріалів щодо приміток

Елемент примітки можуть бути використаний для отримання будь-якої додаткової інформації, яка на думку особи, що її позначає у посиланні, є корисною для читача. Для посилання необхідно починати з матеріалів дисертації або тези, а потім додати примітку. Деякі приклади приміток:

- Спеціальний тип ступеня

- Ari AB. Eye injuries on the battlefields of Iraq and Afghanistan: public health implications [master's thesis]. Anchorage (AK): University of Alaska; 2005. 48 p. Master of Public Health.

- Verhovsek EL. Examining stages in curriculum change: implementation of Complementary and Alternative Medicine (CAM) [dissertation]. [Morgantown (WV)]: West Virginia University; 2003. 197 p. Doctor of Education.

- Назва будь-якої організації, що фінансує публікацію

- Kanika K. Labor market implications of employer provided health insurance [dissertation]. Evanston (IL): Northwestern University; 1997. 204 p. Sponsored by the Agency for Health Care Policy and Research.

- Назва будь-якого публічно доступного джерела дисертації або тези, з будь-яким номером приєднання або іншим порядковим номером

- Boyer CL. Do rural Medicare patients have different post-acute service patterns than their non-rural counterparts? [dissertation]. [Cleveland (OH)]: Case Western Reserve University; 2004. 131 p. Available from: UMI, Ann Arbor, MI; AAT 3145345.

- Overlock JA. The relationship between balance and fundamental motor skills in children five to nine years of age [master's thesis]. [Corvallis (OR)]: Oregon State University; 2004. 111 p. Available from: Kinesiology Publications, University of Oregon, Eugene, OR; PSY 2317.

- Місцезнаходження бібліотеки або іншої установи, де можна знайти дисертацію або тезу за будь-яким каталогом або іншим номером приєднання

- Akerstrom B. Adults with autism and mental retardation: a life-span perspective [dissertation]. Uppsala (Sweden): S. Academiae Upsaliensis; 2001. 156 p. Located at: National Library of Medicine, Bethesda, MD; W1 AC955 v.20 2001.

Приклади приміток

18. Дисертація або теза з позначенням про доступність заяви

Boyer CL. Do rural Medicare patients have different post-acute service patterns than their non-rural counterparts? [dissertation]. [Cleveland (OH)]: Case Western Reserve University; 2004. 131 p. Available from: UMI, Ann Arbor, MI; AAT 3145345.

Overlock JA. The relationship between balance and fundamental motor skills in children five to nine years of age [master's thesis]. [Corvallis (OR)]: Oregon State University; 2004. 111 p. Available from: Kinesiology Publications, University of Oregon, Eugene, OR; PSY 2317.

19. Дисертація або теза з зазначенням розміщення бібліотеки або іншої установи, де можна знайти дисертацію/тезу

Akerstrom B. Adults with autism and mental retardation: a life-span perspective [dissertation]. Uppsala (Sweden): S. Academiae Upsaliensis; 2001. 156 p. Located at: National Library of Medicine, Bethesda, MD; W1 AC955 v.20 2001.

20. Дисертація або теза із приміткою на конкретний тип

Ari AB. Eye injuries on the battlefields of Iraq and Afghanistan: public health implications [master's thesis]. Anchorage (AK): University of Alaska; 2005. 48 p. Master of Public Health.

Verhovsek EL. Examining stages in curriculum change: implementation of Complementary and Alternative Medicine (CAM) [dissertation]. [Morgantown (WV)]: West Virginia University; 2003. 197 p. Doctor of Education.

21. Дисертація або теза з приміткою на спонсорську підтримку

Kanika K. Labor market implications of employer provided health insurance [dissertation]. Evanston (IL): Northwestern University; 1997. 204 p. Sponsored by the Agency for Health Care Policy and Research.

Tuitele BA. The current practices in injury prevention and safety helmet use in an Air Force medical center [master's thesis]. [Bethesda (MD)]: Uniformed Services University of the Health Sciences; 2000. 59 p. Supported by the Uniformed Services University of the Health Sciences, Protocol No. T061AK-01.

22. Дисертація або теза, що супроводжується CD-ROM, DVD або іншим типом носія

Lukasik-Sedmak DM. How to develop an interactive MRI brain cross-sectional anatomy CD-ROM and Web-based educational materials to meet the needs of medical imaging specialists working in magnetic resonance imaging [dissertation]. [Milwaukee (WI)]: Cardinal Stritch University; 2002. 113 p. Accompanied by: 1 CD-ROM.

Morgan JC. VISIO/KINESIS: a mixed media installation and performance [master's thesis]. Dominguez Hills (CA): California State University, Dominguez Hills; 2001. 47 p. Accompanied by: 1 videocassette.

23. Дисертація або теза з додатковим матеріалом в Інтернеті

Wyatt TH. Pilot testing Okay with AsthmaTM: a digital story for psychosocial asthma management [dissertation]. [Charlottesville (VA)]: University of Virginia; 2003. 109 p. Web site for the program available at: <http://okay-with-asthma.org/>